

MANUAL DE USUARIO

TRAIL  
**RX6**



 CYCLONE



# ÍNDICE

|                                |    |
|--------------------------------|----|
| 1. BIENVENIDO                  | 4  |
| 2. INTRODUCCIÓN                | 5  |
| 3. SEGURIDAD                   | 5  |
| 4. EQUIPAMIENTOS DE PROTECCIÓN | 11 |
| 5. ACCESORIOS                  | 11 |
| 6. VERIFICACIONES DIARIAS      | 12 |
| 7. DATOS TÉCNICOS DE VEHÍCULO  | 13 |
| 8. VEHÍCULO                    | 14 |
| 9. COMPROBACIONES GENERALES    | 24 |
| 10. MANTENIMIENTO              | 30 |
| 11. CUIDADOS DEL VEHÍCULO      | 38 |
| 12. PERIODO DE GARANTÍA        | 40 |

## 1. BIENVENIDO

¡Enhorabuena por elegir Cyclone!

Lea atentamente este manual para disfrutar de todas las ventajas de su vehículo. Este manual no solo aclara su operación, inspecciones y mantenimiento, sino que también proporciona información relevante sobre su seguridad y la de los demás.

Además, los diversos consejos proporcionados en este manual lo ayudarán a mantener su vehículo en óptimas condiciones.

En caso de duda, no dude en ponerse en contacto con su Concesionario Oficial.

El equipo de Cyclone le desea un buen viaje. ¡Pero recuerda que la seguridad siempre es lo primero!

Cyclone es una marca en constante evolución y desarrollo en el contexto de la mejor satisfacción de sus clientes en todo el mundo, por lo que es posible encontrar algunas diferencias en los gráficos presentados en este manual de acuerdo con los mercados y el desarrollo de productos.

Si necesitas asistencia técnica, recuerda que tu Concesionario Oficial es quien mejor conoce tu vehículo. Utilice siempre piezas y accesorios originales de Cyclone.

Cyclone se reserva el derecho de cambiar sus productos, así como el manual cuando sea necesario/oportuno.

## 2. INTRODUCCIÓN

Leer este manual del propietario en su totalidad y con atención es esencial para ayudarlo a familiarizarse con todos los controles de la motocicleta y conocer sus características, capacidades y limitaciones para brindar una conducción segura.

El propietario tiene la responsabilidad de preservar la seguridad y las condiciones de funcionamiento de la motocicleta.

El uso y la operación seguros dependen de las técnicas de conducción y la experiencia del conductor.

Antes de empezar a conducir, infórmate de la legislación vigente.

## 3. SEGURIDAD

### Manual de usuario

- Tenga siempre en cuenta las advertencias de seguridad presentes en el vehículo: lea y tenga en cuenta su información siempre que lo utilice;
- Lea atentamente este manual para tomar conciencia de todas las características y particularidades de su vehículo;
- Ignorar las instrucciones de seguridad de este manual, las advertencias de seguridad del vehículo y las buenas prácticas de uso del vehículo pueden resultar en accidentes y, en consecuencia, lesiones graves o la muerte;
- Todos los vehículos tienen particularidades que los hacen individuales y los distinguen. Conoce tus límites y los de tu vehículo;
- Este vehículo está diseñado solo para uso en carretera, no lo use en terrenos todoterreno.

### Cualificaciones

- El conductor debe tener formación cualificada y tener todos los requisitos legales vigentes (carnet o licencia provisional, matrícula, seguro de responsabilidad);
- Nunca utilizar un vehículo sin tener los conocimientos necesarios sobre el mismo. Póngase en contacto con su concesionario para obtener más información sobre las revisiones frecuentes que deben realizarse en su vehículo;
- Tenga siempre en cuenta las direcciones de la carretera por la que conduce, así como las reglas del código de circulación;
- Este vehículo está destinado a mayores de edad con las titulaciones y conocimientos necesarios para utilizarlos. Está prohibido su uso por parte de menores de 16 años sin los requisitos legales obligatorios.

### Componentes eléctricos

- Las baterías contienen ácidos corrosivos y tóxicos que pueden llegar a ser potencialmente dañinos e inflamables. Preste especial atención al manipular baterías, haciéndolo en un ambiente bien ventilado;
- El contacto encendido sin el motor en marcha puede hacer que la batería se agote e imposibilite el uso del vehículo;
- No retire ni instale la batería, los fusibles u otros componentes eléctricos con el contacto encendido;
- Utilice siempre baterías, fusibles y enchufes adecuados para el vehículo;
- Al instalar una batería, conecte primero el cable positivo (+) y luego el cable negativo (-) para evitar cortocircuitos;

- Utilice siempre lámparas adecuadas y homologadas para el vehículo;
- Al instalar una lámpara, evite tocar el vidrio con las manos. Utilice un paño limpio para este manejo;
- El cableado eléctrico puede verse afectado cuando la parte exterior está dañada o retorcida. Busque un concesionario cada vez que note daños o torsiones en el cableado del vehículo;
- Si el vehículo está parado durante un largo período de tiempo, recargue las baterías: tenga en cuenta que el rango de corriente máximo no debe exceder 1/10 del amperaje de la batería. No utilice un cargador con el sistema de carga rápida;
- Las modificaciones no autorizadas en el sistema eléctrico o la sobrecarga con accesorios pueden hacer que falle. Siempre consulte a su concesionario antes de instalar componentes o modificaciones en su vehículo.

### **Revisiones diarias y mantenimiento peródico obligatorio**

- Antes de utilizar el vehículo, inspeccione de acuerdo con la tabla de mantenimiento (capítulo "Comprobaciones diarias");
- Cumpla siempre con los plazos establecidos para el mantenimiento obligatorio: ignorar el mantenimiento, hacerlo fuera del kilometraje definido por el fabricante o no respetar los procedimientos para el mismo, puede causar daños graves e irreversibles a tu vehículo, así como conllevar la pérdida de la garantía. Consulte el capítulo "Período de garantía" para obtener más información.
- El período de rodaje de su vehículo es de 1000 kilómetros (en los primeros 500 km no debe abrir el acelerador más de 1/2 del total, y en los siguientes 500 km no debe abrir más de 3/4), durante los cuales debe tener cuidado de no poner una carga excesiva. Después de este período de rodaje, aumente gradualmente la velocidad hasta alcanzar el máximo permitido. El uso cuidadoso del motor y los componentes de desgaste durante este período mejorará el rendimiento y la durabilidad del vehículo y sus componentes;
- Mantenga el vehículo, preferiblemente, en el caballete central mientras realiza las comprobaciones necesarias;
- Revise regularmente la presión de los neumáticos;
- Pruebe el acelerador y compruebe el estado del cableado antes de arrancar: Siempre que detecte una posible anomalía, póngase en contacto con su distribuidor para comprobar un posible mal funcionamiento;
- Verifique el estado general del vehículo antes de conducirlo. Carenados, accesorios o componentes en mal estado pueden provocar un accidente. Trate de reemplazarlos de inmediato;
- Confirme el estado y la posición del manillar. Ajústelo según sus preferencias;
- Compruebe los tornillos y que estén bien apretados.
- Debe realizar revisiones y mantenimiento con más regularidad si conduce en entornos húmedos, polvorrientos o con exceso de escombros;
- Deje siempre que el vehículo se enfrie antes de realizar cualquier tipo de operación de mantenimiento.
- Revise los frenos. Si siente que al presionar estos tienen un comportamiento "esponjoso", vaya a su concesionario para verificar si hay un posible mal funcionamiento;
- Inspeccione la dirección y trate de ver si hay alguna obstrucción en el curso normal;
- Ciertos productos, como insecticidas, repelentes y otros productos químicos, pueden dañar los plásticos del vehículo. Consulte a su concesionario para averiguar cuál es la mejor manera de proteger los componentes del vehículo cuando su uso es esencial;
- Busque siempre restos de vegetación, escombros o cuerpos extraños que puedan estar adheridos al vehículo y retírelos antes de comenzar a moverse;
- Si el vehículo tiene escasez de aceite o combustible, no intente arrancar el motor hasta que sus depósitos/tanques estén llenos

## Cargas

- Nunca sobrecargue el vehículo para no perder estabilidad. Si transporta cualquier tipo de carga, asegúrese de que esté bien fijada y que el peso esté correctamente distribuido;
- No exceda la capacidad de carga máxima del vehículo;
- No frene bruscamente al transportar cargas;
- No transporte pasajeros en los soportes de carga o en las rejillas de los vehículos;
- La carga nunca debe interferir con la visibilidad del conductor;
- Mantenga una distancia del espacio entre el vehículo y el remolque;
- Aumente la distancia de frenado y reduzca la velocidad al transportar cargas;
- Trate de asegurar la carga lo más baja posible. Cargas demasiado altas pueden interferir con el centro de gravedad del vehículo y reducir su estabilidad;
- Compruebe que la carga esté bien asegurada antes de arrancar el motor del vehículo. Si nota que alguna carga se está aflojando, debe detenerse y ajustarse antes de continuar;
- Evite el terreno y las condiciones de conducción adversas al transportar carga;
- No bloquee los faros con la carga;

## Accidentes

- En caso de accidente, evalúe el estado de su vehículo antes de volver a conducirlo. Compruebe si hay fugas, tuercas y pernos sueltos, manillares, palancas, frenos, pedales, pata de cabra, ruedas, carenados y estado general. A continuación, se debe acudir a un concesionario (si no es factible hacerlo de forma autónoma, se debe solicitar una grúa) para poder realizar una revisión del vehículo.
- Los gases emitidos por su vehículo son potencialmente tóxicos y no deben inhalarse. No debe mantener su vehículo encendido en espacios cerrados o sin ventilación. Si inhala algún gas o humo, debe dirigirse inmediatamente a un espacio al aire libre o con buena ventilación y ponerse en contacto con los servicios médicos disponibles;
- Si cualquier tipo de fluido potencialmente peligroso entra en contacto con los ojos o la piel, lávese bien y comuníquese inmediatamente con los servicios de salud disponibles;
- Los aceites, líquidos de batería entre otros, contienen sustancias que son potencialmente tóxicas y peligrosas para el medio ambiente y la piel, y pueden causar enfermedades graves de la piel o cáncer. Evite el contacto directo y lávese rápidamente con agua y jabón si hay algún derrame;
- Los aceites, lubricantes y filtros deben eliminarse de acuerdo con la normativa vigente;
- Los niños no deben tener acceso a aceites, lubricantes, combustibles o cualquier otro líquido potencialmente perjudicial para la salud en ningún momento.

## **Operaciones**

- Apague siempre el vehículo antes de empezar a repostar. No llene demasiado el tanque. Tan pronto como termine de repostar, asegúrese de que la tapa del depósito de combustible esté bien cerrada para que no haya riesgo de fugas;
- Apague siempre el vehículo antes de iniciar cualquier tipo de inspección o manipulación de componentes para evitar el riesgo de electrocución, quemaduras o lesiones;
- No conduzca su vehículo en lugares cerrados y/o mal ventilados. La inhalación de monóxido de carbono puede causar lesiones graves o la muerte;
- No fume ni toque a personas o superficies con electricidad estática mientras manipula combustible, ya que pueden provocar un incendio;
- Diríjase a un distribuidor cada vez que note suciedad en los tanques o depósitos de aceite, gasolina o lubricante;
- Consulte siempre las instrucciones de arranque antes de arrancar el vehículo;
- No llene en exceso los depósitos de aceite. Asegúrese de que el líquido esté entre las marcas "L" (límite mínimo) y "H" (límite máximo);
- Siga siempre las instrucciones de almacenamiento del vehículo cuando se detenga durante un período de tiempo más largo;
- Si es necesario transportar su vehículo, retire cualquier objeto o componente que pueda soltarse, inmovilice la rueda delantera y manténgala apuntando hacia adelante, ponga la transmisión en punto muerto, verifique que el tanque de combustible esté correctamente cerrado, use correas y fíjelas a las partes más sólidas del vehículo. Si es posible, comprima la suspensión para que el vehículo no se tambalee demasiado.

## **Conducción segura**

- Nunca conduzca el vehículo bajo la influencia de alcohol, drogas o medicamentos que causen somnolencia;
- No conduzca durante largos períodos de tiempo. Tome descansos para reducir la fatiga;
- Es responsabilidad de los ocupantes ajustar el tipo de conducción al estado del suelo, el tipo de carretera, las condiciones climáticas y el tráfico;
- Tenga en cuenta sus habilidades para garantizar una conducción más cómoda y segura dentro de los límites de velocidad, y nunca viaje más rápido de lo que permiten las condiciones de la carretera, el tráfico y la visibilidad;
- Preste atención a la posición del caballete central y/o lateral: debe estar retraído antes de iniciar la conducción y abierto antes de abandonar el vehículo;
- Antes de arrancar el motor, coloque la caja de cambios en "N" (neutral), suelte el acelerador, mantenga presionada la palanca del embrague;
- No apague el encendido mientras conduce o el vehículo puede bloquearse y causar una pérdida de control y, en consecuencia, un accidente;
- Compruebe siempre las luces de advertencia en el display. Si no se apagan después de arrancar el motor, busque un concesionario para verificar una posible avería;
- No ajuste las palancas de freno, la holgura del acelerador ni ningún otro componente que se pueda ajustar mientras se conduce. Detenga el vehículo de manera segura y realice todos los ajustes necesarios con el motor apagado;
- Esté atento a las condiciones climáticas que pueden afectar negativamente su conducción (viento, lluvia, niebla, etc.);
- Evite mantener el vehículo al ralentí durante demasiado tiempo;
- No someta su motor a revoluciones demasiado altas mientras esté parado;
- No cambie a una marcha más baja cuando su vehículo viaje a altas velocidades;
- Evite frenar en carreteras mojadas o heladas, ya que es extremadamente peligroso. Evite también tapas, agujeros, líneas de marcado y marcas de aceite para evitar resbalones y accidentes;

- No realizar ningún tipo de maniobras peligrosas, como saltos, "caballitos", curvas a velocidad excesiva, burnouts y otros;
- Acelere y frene suavemente para no correr el riesgo de perder el control del vehículo;
- Practique una conducción defensiva;
- Comprueba siempre los cambios de dirección y carril. Asegúrate de que los demás puedan verte;
- Tenga cuidado al rebasar vehículos detenidos, ya que es posible que los ocupantes no lo vean y abran la puerta del automóvil repentinamente;
- Asegúrese de conducir de manera visible hacia otros vehículos, ya sea parado en el carril o usando ropa de colores brillantes
- Nunca lleve más de un pasajero y asegúrese de que tenga los conocimientos necesarios sobre el funcionamiento del vehículo para no comprometer su estabilidad;
- El pasajero debe utilizar siempre el asiento respectivo;
- Nunca lleve a un pasajero que no pueda colocar ambos pies en el reposapiés;
- Durante el trayecto, para mantener el control del vehículo, el conductor debe mantener ambas manos y pies en el manillar y los reposapiés, respectivamente;
- La posición y postura del conductor y del pasajero es muy importante para el control del vehículo;
- No transporte animales en el vehículo;
- Su vehículo no es un juguete y puede llegar a ser peligroso. Tenga cuidado al conducir o realizar cualquier tipo de maniobra;
- Mantenga siempre las manos, los pies y otras partes del cuerpo dentro del vehículo;
- Su vehículo tiene varios componentes que pueden alcanzar una alta temperatura mientras se conduce (escape, motor, discos de freno, aceite, lámparas, entre otros). Tenga cuidado de no entrar en contacto con ellos inmediatamente después de detener el vehículo;
- Las piezas de metal o plástico pueden alcanzar altas temperaturas después de exponerse al sol. Tenga cuidado al entrar en contacto con estos componentes para no quemarse;
- La velocidad excesiva aumenta el riesgo de perder el control del vehículo.
- Adapte la velocidad a la que conduce al estado de la carretera, la visibilidad, el clima y la experiencia de conducción;
- Siempre que necesites levantar o quitar el asiento, comprueba siempre que esté bien cerrado antes de empezar a conducir;
- Asegúrese de que los compartimentos de almacenamiento estén bien cerrados. No almacene objetos frágiles, pesados o inflamables dentro de los compartimentos;
- Es posible que las señales de giro no se apaguen automáticamente después de completar la maniobra. Devuélvalos a su posición original para no engañar a otros conductores;
- Utilice las luces de advertencia de peligro siempre que necesite alertar a otros conductores sobre un posible peligro, como una avería, un accidente o un estacionamiento temporal;
- El interruptor de corte de corriente debe usarse exclusivamente en situaciones de emergencia;
- Use el freno de mano cada vez que estacione su vehículo;
- Verifique la posición del freno de estacionamiento antes de comenzar a conducir;
- Nunca use el freno de estacionamiento mientras está en movimiento o la rueda puede bloquearse y causar la pérdida de control del vehículo;
- Intenta adaptar los cambios a la velocidad y/o terreno por el que circulas, o si llevas pasajeros. Ignorar estas variables puede causar daños a su

- vehículo, como el desgaste prematuro de correas, cadenas u otros componentes de su vehículo;
- Si conduce a altas velocidades, preste atención al desplazamiento del aire y su influencia en la aerodinámica del vehículo. Una postura inadecuada interfiere directamente con la estabilidad del vehículo;
  - Antes de cambiar de marcha, suelte el acelerador y deje que vuelva a la posición inicial de ralentí. Cambiar de marcha con el motor revolucionado puede causar daños a la transmisión del vehículo;
  - Deje siempre que el motor se caliente antes de arrancar;
  - La aceleración excesiva y prolongada del motor puede hacer que se acumule combustible en el sistema de escape y aumentar el riesgo de calentamiento del escape e incendio;
  - No conduzca con el motor apagado;
  - Evite curvas demasiado cerradas;
  - Procure estacionar el vehículo sobre superficies sólidas y preferiblemente planas para evitar caídas.

#### **Características del vehículo**

- Utilice siempre los neumáticos (tamaño y tipo) especificados en este manual;
- No se recomienda manipular el vehículo para aumentar la velocidad o cambiar sus características definidas por el fabricante. El uso de componentes o alteraciones que no cumplan con las instrucciones del fabricante puede provocar la pérdida de la garantía y causar daños graves a su vehículo;
- Consulte a su concesionario siempre que sea necesario instalar accesorios en el vehículo. Tenga en cuenta cómo la posición del accesorio puede afectar el manejo del vehículo;
- Utilice siempre el combustible adecuado para su vehículo;
- Utilice siempre los aceites, lubricantes y refrigerantes recomendados por el fabricante;
- No agregue ningún tipo de líquido extraño o complementario sin consultar previamente a su distribuidor;
- Queda prohibida cualquier alteración o manipulación del VIN, el número de motor o la placa de identificación del vehículo.

El incumplimiento de estas advertencias aumenta la posibilidad de accidentes y, en consecuencia, el riesgo de lesiones graves o la muerte.

## 4. EQUIPAMIENTOS DE PROTECCIÓN

La mayoría de las muertes por accidentes de motocicleta o ciclomotor son causadas por lesiones en la cabeza. El uso de casco es fundamental para prevenir y reducir estas lesiones.

- Use siempre un casco homologado.
- Use una visera o gafas adecuadas. El viento en contacto con la visión sin protección puede reducir la visibilidad y retrasar la percepción de situaciones peligrosas.
- El uso de cortavientos, botas, pantalones, guantes, etc., es extremadamente efectivo para prevenir lesiones corporales.
- Nunca use ropa que pueda engancharse en las palancas, reposapiés, ruedas, cadena de transmisión, etc., evitando así causar cualquier daño o accidente.
- Use siempre ropa adecuada que proteja sus piernas, tobillos y pies. El motor y el sistema de escape alcanzan altas temperaturas durante y después del viaje y pueden causar quemaduras.
- El pasajero también debe cumplir con estas reglas de precaución.

## 5. ACCESORIOS

La instalación de productos no originales o la introducción de otros cambios en el vehículo pueden invalidar la aplicabilidad de la garantía. Los cambios en los carenados o las características de funcionamiento pueden exponerlo a usted y a otras personas a un grave riesgo de accidente o muerte. Por lo tanto, es responsable de cualquier accidente que pueda ocurrir debido a los cambios realizados en el vehículo.

Nunca instale accesorios que puedan comprometer el rendimiento del vehículo. Antes de utilizar cualquier accesorio, asegúrese de que no reduzcan la distancia entre el vehículo y la carretera al circular por las curvas, que no limitan la suspensión, la dirección o el manejo de todas las funciones de la motocicleta. También asegúrese de que las luces y los reflectores estén siempre visibles.

Los accesorios unidos al manillar o al área de la horquilla pueden crear inestabilidad debido a una mala distribución del peso o una aerodinámica alterada. Al colocar accesorios en el manillar o en la zona de la horquilla, recuerde que deben ser lo más ligeros posible.

Los accesorios grandes o voluminosos pueden comprometer seriamente la estabilidad del vehículo, ya que causan inestabilidad en la aerodinámica.

Ciertos accesorios pueden hacer que el conductor cambie su posición normal de conducción. Una posición incorrecta limitará la libertad de movimiento del conductor, así como su capacidad para controlar el vehículo. Por este motivo, no es aconsejable la fijación de este tipo de accesorios.

Los accesorios eléctricos necesitan un cuidado especial al ser sujetados. Si estos accesorios exceden la capacidad del sistema eléctrico del vehículo, pueden causar fallas como la pérdida de luces y potencia del motor. El uso de accesorios eléctricos puede comprometer la longevidad de la batería del vehículo.

Varias empresas que no tienen conexión con Cyclone producen piezas y accesorios u ofrecen otras modificaciones que, debido a que no pueden ser probadas adecuadamente por Cyclone, no deben instalarse en el vehículo.

Cyclone no aprueba ni recomienda el uso de accesorios no originales o la modificación de las características originales del vehículo, incluso si lo vende e instala un concesionario oficial.

## 6. VERIFICACIONES DIARIAS

Para garantizar una conducción segura, así como la longevidad de los componentes de su vehículo, revise regularmente los siguientes elementos de su vehículo:

1. Inspección de la dirección: Gire el manillar al límite a ambos lados, asegurándose de que el recorrido de la dirección esté completamente libre y gire de forma natural.
2. Frenos: Compruebe el nivel de aceite, que siempre debe estar entre el límite mínimo y el límite máximo indicado.
3. Neumáticos: Compruebe la presión y la profundidad de la banda de rodadura.
4. Combustible: Asegúrese de tener combustible en su vehículo antes de comenzar a conducir. ADVERTENCIA: Nunca llene el tanque en exceso. Debido a la legislación vigente, los vapores de combustible contenidos dentro del tanque no se pueden liberar directamente a la atmósfera y, por lo tanto, el vehículo está equipado con un sistema de filtrado de estos vapores. En caso de que este sistema se obstruya o contamine, puede resultar en un funcionamiento irregular de la bomba de combustible e incluso provocar daños en el tanque.
5. Luces: Compruebe que las luces del vehículo funcionen correctamente.
6. Nivel de aceite: Compruebe el nivel de los diferentes aceites (aceite de motor, frenos,...)
7. Estado de los espejos: Compruebe que los espejos cumplen con la normativa.

Siempre que la inspección muestre la necesidad de piezas de repuesto, utilice piezas originales que pueda comprar a través de su distribuidor.

## 7. DATOS TÉCNICOS DE VEHÍCULO

| <b>MOTOR</b>                   |  |
|--------------------------------|--|
| Tipo                           | 2 cilindros, 4 tiempos, refrigerado por líquido  |
| Cilindrada                     | 650 cc   |
| Potencia máxima                | 52kW / 8500 rpm  |
| Refrigeración                  | Líquida  |
| Alimentación                   | EFI  |
| Sistema de arranque            | Eléctrico  |
| Transmisión                    | Cadena   |
| Bujía                          | NGK LMAR9D-J   |
| <b>CHASIS</b>                  |  |
| Suspensión (delantera/trasera) | Horquilla invertida con barras de 41 mm diámetro y 130 mm recorrido/<br>Monoamortiguador regulable en precarga y extensión |
| Freno (delantero/trasero)      | Disco ø320mm con pinza de 4 pistones opuestos y ABS / Disco ø260mm con<br>pinza de 2 pistones y ABS                        |
| Neumático (delantero/trasero)  | 120/70 ZR17 58W y 160/60 ZR17 69W  |
| Longitud                       | 2176 milímetros  |
| Ancho                          | 868 milímetros   |
| Altura                         | 1395 milímetros  |
| Batalla                        | 1450 milímetros  |
| Peso                           | 244 kg   |
| Capacidad de depósito          | 20L  |
| Pasajeros                      | 2 personas   |

## 8. VEHÍCULO

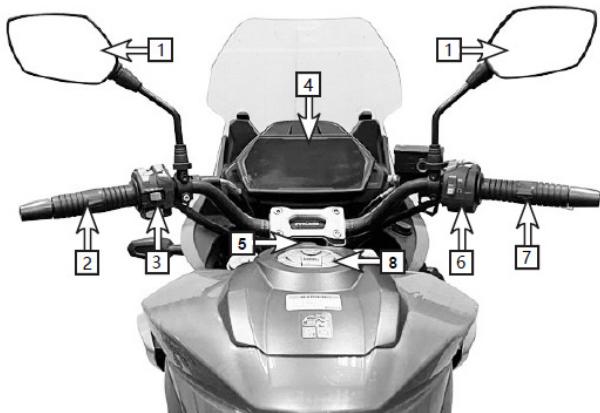
### Componentes y comandos



1. Luz de matrícula;
2. Asidero trasero;
3. Bloqueo del asiento;
4. Tanque de combustible;
5. Pinza de freno trasera;
6. Amortiguador trasero;
7. Escape;
8. Pedal de freno trasero;
9. Pinza freno delantera;
10. Neumático delantero.

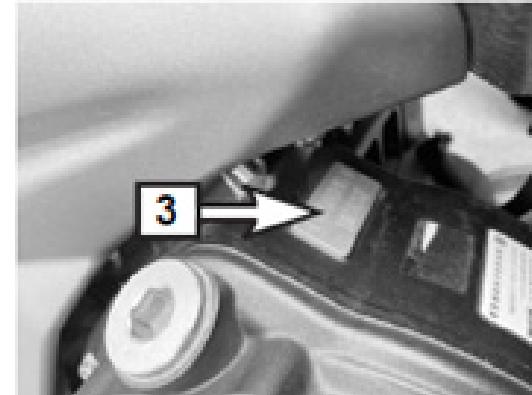
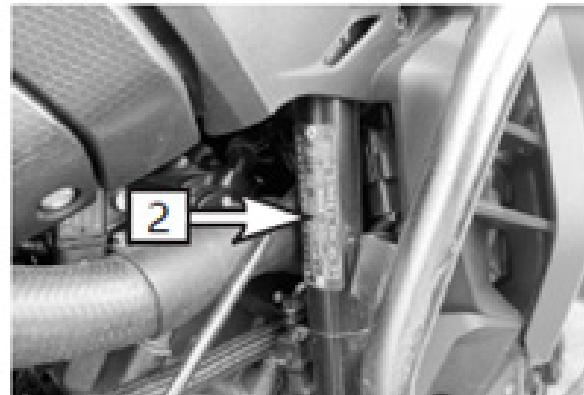
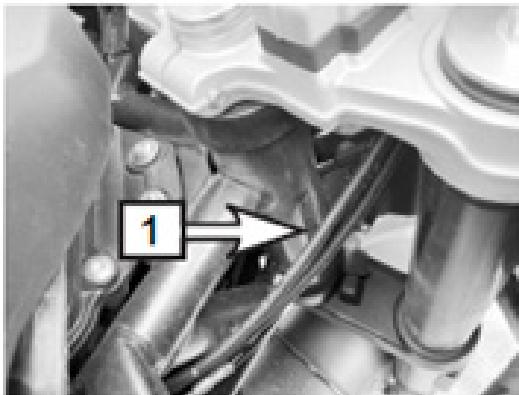


1. Faro delantero;
2. Tanque de combustible;
3. Asiento del conductor;
4. Asidero trasero;
5. Luz trasera y luz de freno;
6. Neumático delantero;
7. Pinza de freno delantera;
8. Pedal del cambio;
9. Reposapiés tras. Izq. del pasajero;



1. Espejos retrovisores;
2. Puño izquierdo;
3. Comutador izquierdo;
4. Panel de instrumentos;
5. Cerradura de encendido;
6. Comutador derecho;
7. Puño del acelerador;
8. Tapón del depósito de combustible.

### Identificación del vehículo



- 1 – El Número de Identificación del Vehículo (VIN) se encuentra en el lado derecho de la columna de dirección.
- 2 – La placa de identificación del vehículo está remachada en el lado derecho del chasis.
- 3 – El número de motor está grabado en el lado izquierdo del cuerpo del cárter del motor.

## Cuadro de relojes / Panel de instrumentos



- |     |                                   |     |                                      |
|-----|-----------------------------------|-----|--------------------------------------|
| 1.  | Luz de aviso de motor;            | 15. | Indicador de caballete lateral       |
| 2.  | Indicador de giro a la izquierda; | 16. | Indicador de electroventilador       |
| 3.  | Velocímetro;                      | 17. | Indicador de baja presión neumáticos |
| 4.  | Indicador de temperatura;         | 18. | Testigo de carga de batería          |
| 5.  | Testigo de luces de carretera;    | 19. | Reloj horario                        |
| 6.  | Indicador de giro a la derecha;   | 20. | Distancia parcial recorrida.         |
| 7.  | Indicador de marcha engranada;    | 21. | Velocidad media del recorrido        |
| 8.  | Indicador de combustible;         | 22. | Velocidad máxima alcanzada           |
| 9.  | Luz de avería del ABS;            | 23. | Indicador de mantenimiento           |
| 10. | Indicador de presión de aceite;   |     |                                      |
| 11. | Cuentarevoluciones;               |     |                                      |
| 12. | Odómetro;                         |     |                                      |
| 13. | Indicador de Neutro.              |     |                                      |
| 14. | Conexión WiFi Activa              |     |                                      |

## DESCRIPCIÓN

### Luz de aviso de motor

Tan pronto como inserte y gire la llave en el encendido, la luz se encenderá. Si permanece encendido después de arrancar el motor, o si aparece mientras se conduce el vehículo, puede indicar un mal funcionamiento y la motocicleta deberá ser revisada por su concesionario Cyclone.

### Intermitente izquierdo

El indicador parpadeará cada vez que se active el giro a la izquierda.

### Velocímetro

Indica la velocidad actual de la motocicleta.

### Indicador de temperatura

Muestra la temperatura del motor. Si llega a la zona roja debe detener el vehículo, apagarlo y esperar a que se enfrie. Si el sobrecalentamiento persiste o si se repite, póngase en contacto con su distribuidor.

### Indicador de luces de carretera

Siempre que las luces de carretera (o luces largas) estén encendidas, este indicador se enciende en el panel de instrumentos.

### Indicador de señal de giro a la derecha

El indicador parpadeará cada vez que se active el giro a la derecha.

### Indicador de marcha engranada

Muestra la marcha que está actualmente engranada.

### Indicador de combustible

Indica cuánto combustible hay en el tanque. Una vez que llegue a la reserva, vuelva a llenar lo antes posible.

## **Luz de Avería ABS**

Al arrancar, la luz de mal funcionamiento del ABS se enciende y se apaga cuando la velocidad es superior a 8 km/h y han leído los dos sensores.

## **Indicador de presión de aceite**

Este indicador aparece siempre que la presión de aceite en el motor es insuficiente. Pare el motor si aparece, para evitar daños internos y acuda a su concesionario para revisarlo.

## **Cuentarrevoluciones**

El cuentarrevoluciones indica la velocidad de giro del motor.

## **Odómetro**

El odómetro muestra el total de kilómetros recorridos por la motocicleta.

## **Indicador de Neutro**

Se muestra cuando el motor está en punto muerto.

## **Conexión Wifi Activa**

Indica que la señal wifi está activa

## **Indicador de caballete lateral**

Indica que el caballete lateral está abierto. No intente conducir con el caballete abierto, puede tener un accidente.

## **Indicador de electroventilador**

Indica que el electroventilador está funcionando.

## **Indicador de baja presión neumáticos**

Indica que algún neumático presenta baja presión. No conduzca con este testigo encendido y revise las presiones para evitar accidentes.

## **Testigo de carga de batería**

Muestra la tensión de carga de la batería

## **Reloj horario**

Muestra la hora actual

## **Distancia parcial recorrida.**

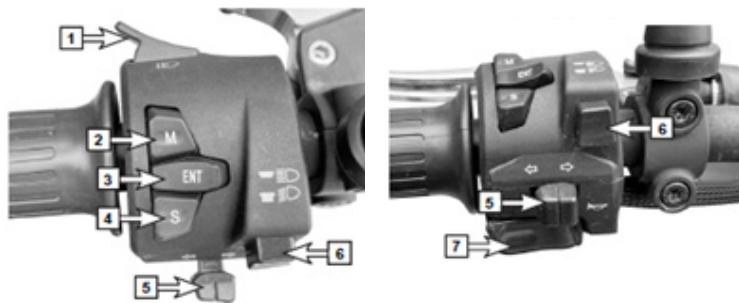
## **Velocidad media del recorrido**

## **Velocidad máxima alcanzada**

**Indicador de mantenimiento** Indica la necesidad de realizar el mantenimiento de la motocicleta según su kilometraje total.

## Interruptores

### Comutador izquierdo



1. Interruptor de ráfagas;
2. Botón MODE
3. Botón ENTER
4. Botón SET
5. Interruptor de intermitentes
6. Interruptor luz de carretera / luz de cruce
7. Claxon

### Interruptor de ráfagas

Presione este interruptor para encender las luces de carretera, o las luces largas; se encenderán y apagarán alternando con las luces de cruce o las luces cortas. Debe hacer esto siempre que tenga la intención de adelantar a un vehículo.

### Botón MODE

Presione este botón para navegar entre las opciones del cuadro de relojes

### Botón ENTER

Presione este botón para confirmar.

### Botón SET

Presione este botón para ajustar

### Interruptor de intermitentes

Para señalar un giro a la derecha pulse ➡ y para señalar un giro a la izquierda pulse ⚡. Cuando se suelta, el interruptor vuelve a la posición central.

Presione en la posición central para apagar el intermitente.

### Interruptor de luz de carretera/cruce

Presione en posición ➜ para activar las luces largas. El indicador en el cuadro se iluminará.

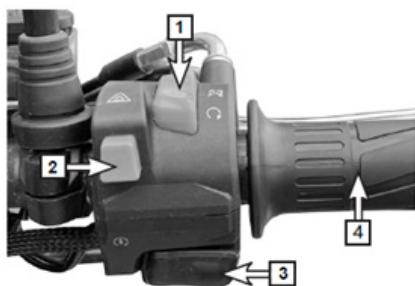
Presione en posición ➛ para activar las luces cortas.

### Claxon

Presione este interruptor para hacer sonar el claxon.

## Interruptores

### Comutador derecho



1. **Interruptor de corte de corriente;**
2. **Interruptor de luces de emergencia;**
3. **Botón de arranque eléctrico;**
4. **Puño del acelerador.**

#### Interruptor de corte de corriente

Cuando el interruptor se coloca en la posición “”, la motocicleta se apagará rápidamente. Cuando el interruptor está en la posición “”, se puede arrancar la motocicleta.

#### Interruptor de luces de emergencia

Siempre que se encuentre en una posición de peligro para otros conductores, debe encender las luces de emergencia. Al presionar este interruptor, se encenderán las luces de giro izquierda y derecha simultáneamente;

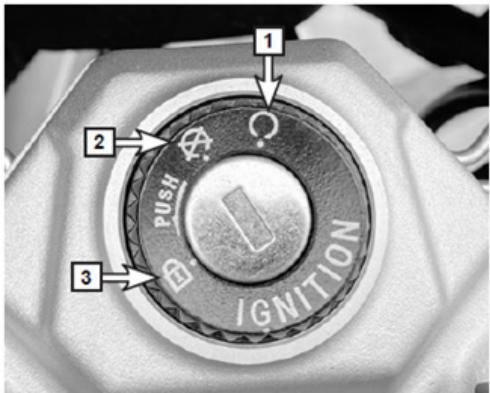
#### Botón de arranque eléctrico

Si quiere arrancar la motocicleta, simplemente presione el botón “”. Al presionar este botón, se iniciará el funcionamiento del motor. Si el motor no arranca, no lo mantenga presionado durante más de 5 segundos. Espere unos momentos e inténtelo de nuevo. Si el problema persiste, póngase en contacto con su distribuidor Cyclone.

#### Puño del acelerador

Controla la aceleración del vehículo.

## Cerradura de encendido/Bloqueo de dirección



La cerradura de encendido controla el sistema de encendido y el sistema de iluminación y tiene las siguientes características:

1 – ON :

Al girar la llave a esta posición, todos los circuitos eléctricos se activan, el motor se puede arrancar y la llave no se puede quitar.

2 – OFF / APAGADO :

Con la llave en esta posición, los circuitos eléctricos están todos apagados y es posible quitar la llave. Nunca debe girar la llave a esta posición mientras el vehículo está en movimiento: Cortar el sistema eléctrico puede hacer que pierda el control del vehículo. Deténgase siempre antes de apagar el vehículo.

3 – LOCK / BLOQUEO :

En esta posición, la dirección está bloqueada, todos los sistemas eléctricos se apagarán y se puede quitar la llave.

### Bloqueo de la dirección

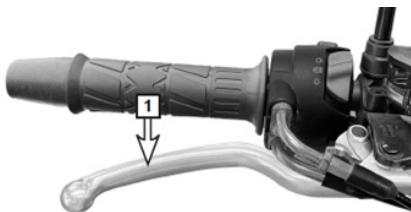
1. Gire el manillar completamente hacia la izquierda;
2. Inserte la llave en la cerradura de encendido;
3. Gire la llave en sentido contrario a las agujas del reloj hasta la posición "LOCK" mientras oscila ligeramente el manillar;
4. Una vez que haya verificado que la dirección está bloqueada, retire la llave de la cerradura.

### Desbloqueo de dirección

1. Inserte la llave en la cerradura;
2. Gire la llave en el sentido de las agujas del reloj. Si la dirección no se desbloquea inmediatamente, gire ligeramente el manillar.

**Advertencia:** Asegúrese siempre de que la dirección esté desbloqueada antes de intentar conducir el vehículo.

## Sistema de frenado



La palanca del freno delantero (1) se encuentra en el lado derecho del manillar. Para frenar debes presionarlo hacia el manillar.



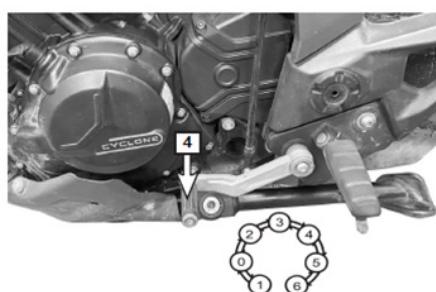
El pedal del freno (2) que actúa sobre las ruedas traseras se encuentra en el lado derecho del vehículo, delante de los reposapiés del conductor. Para frenar, debes presionarlo con el pie derecho.

Este vehículo cuenta con discos de freno delanteros y traseros con ABS (sistema de frenos antibloqueo) que evita que las ruedas del vehículo se bloqueen por completo al frenar bruscamente.

## Sistema de transmisión

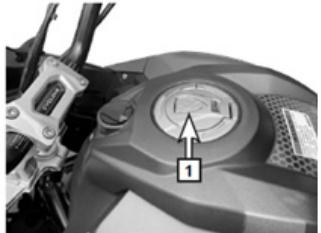


La palanca del embrague (3) se encuentra en el lado izquierdo del manillar. Al presionarlo hacia el manillar, se rompe la conexión entre el motor y las ruedas.



El pedal del cambio (4) está situado en el lado izquierdo del vehículo, delante de los reposapiés del conductor. El vehículo está equipado con 6 velocidades que se pueden operar de acuerdo con la imagen lateral. Después de cambiar de marcha, el pedal volverá automáticamente a su posición inicial. Para reducir el desgaste excesivo de la transmisión y los componentes de la rueda trasera, antes de cambiar a una marcha más baja, reduzca la velocidad del vehículo. Del mismo modo, antes de cambiar a una marcha más alta, aumente la velocidad del vehículo.

## Depósito de combustible



El depósito de combustible se encuentra entre el manillar y el asiento. Para exponer la ranura de la cerradura y abrir la tapa de combustible, levante la tapa de protección. Luego inserte la llave en la ranura y gírela en el sentido de las agujas del reloj. La tapa se abrirá y podrá llenar.



- 1 – Mantenga presionada la llave y gírela en el sentido de las agujas del reloj para abrir la tapa del depósito de combustible.
- 2 – Alinee la tapa del depósito de combustible con la ranura del depósito de combustible y presione suavemente la tapa del depósito de combustible hacia abajo.

### Atención:

- Asegúrese de que el depósito de combustible esté bien cerrado después de repostar y antes de iniciar el viaje. Cuando cierre la tapa, debería escuchar un clic y luego girar la llave en sentido antihorario para quitarla y cerrar la tapa protectora;
- No llene demasiado el tanque para no correr el riesgo de derramar combustible;
- No debe derramar combustible en el motor caliente, ya que puede causar un mal funcionamiento del motor o posibles accidentes;
- Antes de repostar, apague el vehículo y retire la llave del encendido;
- Cierre siempre el tanque después de llenarlo para evitar su evaporación a la atmósfera;
- No fume mientras reposta;
- Compruebe siempre el buen estado de la junta de la tapa de llenado: una junta mal mantenida puede provocar derrames de combustible no deseados y la entrada de humedad en el depósito;
- En caso de derrame, límpie inmediatamente con un paño limpio.

## Arranque del motor

Antes de iniciar un viaje, sea cual sea su duración o distancia, siempre debes realizar revisiones diarias para asegurarte de que el vehículo no presenta signos de avería o fallo que puedan comprometer su normal funcionamiento o la seguridad de los ocupantes.

Para arrancar el motor debe:



1 – Inserte y gire la llave de encendido, espere a que la bomba de combustible funcione durante unos segundos y se detenga, y verifique que la luz indicadora de instrumentos de la motocicleta funcione normalmente.

2 – Mantenga presionada la palanca del freno delantero o presione el pedal del freno trasero, mantenga completamente presionada la palanca del embrague o deje el motor en marcha N y presione el interruptor de arranque eléctrico.

3 – Presione el botón de arranque eléctrico para arrancar la motocicleta.

4 – Después de arrancar, precaliente de 3 a 5 minutos al ralentí. Solo despues de calentar la motocicleta puede funcionar normalmente.

### Atención:

- No presione el botón de arranque eléctrico durante más de 5 segundos. Si el motor no arranca inmediatamente, espere unos segundos antes de volver a intentarlo. Si el problema persiste, comuníquese con su distribuidor Cyclone;
- No arranque el motor de su vehículo en un espacio cerrado o mal ventilado. Los gases de escape del motor son peligrosos y existe riesgo de intoxicación.
- No deje un vehículo funcionando sin supervisión;
- Si nota una fuga de aceite o combustible, no arranque el motor del vehículo.

## Kit de herramientas

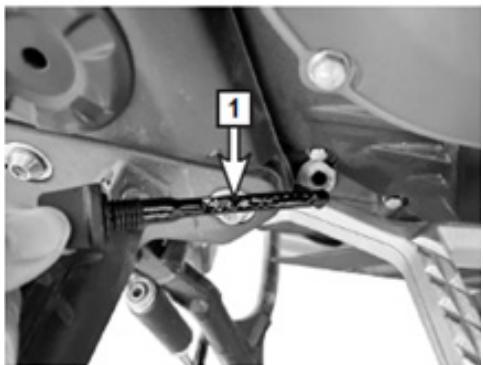
El vehículo incluye un kit de herramientas y se encuentra debajo del asiento del pasajero.

La información de servicio incluida en este manual y las herramientas proporcionadas en el kit del propietario están destinadas a ayudarlo a realizar el mantenimiento preventivo y las reparaciones menores.



## 9. COMPROBACIONES GENERALES

### Aceite motor



Antes de conducir, compruebe siempre el nivel de aceite del motor, así como si hay alguna fuga. Si encuentra alguna fuga, comuníquese con su distribuidor de inmediato.

#### Verifique el nivel de aceite:

1. Mantenga el vehículo estable sobre una superficie plana (colocar el vehículo en ángulo puede provocar errores de verificación de nivel).
2. Asegúrese de que el motor haya estado apagado durante al menos 3 minutos;
3. Verifique el nivel quitando el tapón de aceite y mirando la varilla medidora incorporada. Si está negro o dañado, es necesario cambiarlo.
4. El nivel de aceite (1) siempre debe estar entre las marcas MAX y MIN.
5. Retire el tornillo de drenaje de aceite (2) para drenarlo hasta que el aceite residual salga por completo. El aceite debe reemplazarse de acuerdo con la tabla de mantenimiento para garantizar el buen rendimiento y la confiabilidad de su motocicleta. Si tiene alguna pregunta, póngase siempre en contacto con su distribuidor.

Nota: El aceite recomendado por la marca es 10W40.

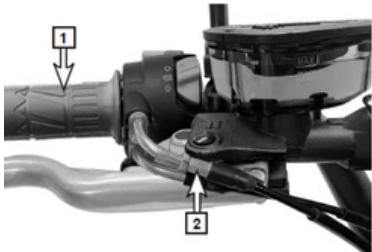
### Filtro de aire



El filtro de aire debe cambiarse regularmente de acuerdo con el plan de mantenimiento (consulte la página 31 Tabla de mantenimiento). Debe cambiarse con más frecuencia si circula regularmente en ambientes húmedos o polvorrientos.

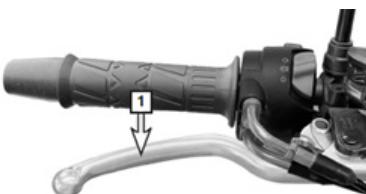
1. Retire el cartucho del filtro de aire.
2. Limpie la cavidad interior del filtro de aire con un paño limpio y seco y sople el polvo que flota con aire comprimido desde el interior hacia el exterior. Si el elemento filtrante está dañado o demasiado sucio, debe reemplazarse.

## Espacio libre para el puño del acelerador



La holgura del puño del acelerador debe ser de 2-6 mm. Si es necesario realizar un ajuste, póngase en contacto con su distribuidor.

## Holgura de manetas



La holgura de la palanca de freno debe ser de 10-20 mm. Si es necesario realizar un ajuste, póngase en contacto con su distribuidor.

Si siente que el freno está demasiado flojo y blando, esto indicará la presencia de aire en el sistema de frenos. Póngase en contacto con su distribuidor, ya que la presencia de aire en los frenos puede reducir la capacidad de frenado y provocar un accidente.



Los frenos delanteros y traseros de este modelo están equipados con una configuración de disco, que tiene las ventajas de un rendimiento de frenado estable, seguridad, confiabilidad, excelente disipación de calor, etc.

1. Cuando el recorrido libre de la palanca de freno es mayor o menor que el valor predeterminado, debe reajustarse.
2. Verifique el nivel de líquido en el depósito de la bomba de freno. Cuando el nivel de líquido en el depósito es inferior a la posición límite inferior, el líquido de freno debe rellenarse hasta la posición límite superior.
3. Verifique el desgaste de las pastillas y el disco de freno. Si el grosor de la placa de fricción es inferior al valor límite de mantenimiento de 2,0 mm y el grosor del disco de freno es inferior al valor límite de 3,0 mm, sustituya las pastillas y el disco de freno.

## Presión de los neumáticos

Revise la presión de sus neumáticos regularmente. La presión adecuada de los neumáticos es esencial para una mayor estabilidad, comodidad del vehículo y durabilidad de los neumáticos. Verifique y ajuste, si es necesario, la presión de aire de los neumáticos cuando estén fríos. Conducir su vehículo a la presión incorrecta puede provocar la pérdida de control, lo que resulta en lesiones o incluso la muerte. Ajuste la presión como se indica:

Rueda delantera: 2,5 bar (36 psi);

Rueda trasera: 2,5 bar (36 psi).

## Profundidad de la banda de rodadura

Compruebe que la profundidad de la banda de rodadura está dentro de los límites. La profundidad de la banda de rodadura del neumático es esencial para garantizar su seguridad. Debe revisarlo regularmente e ir a su distribuidor tan pronto como los neumáticos estén demasiado desgastados.

## Neumático

Neumáticos homologados para este vehículo:

- Neumático delantero: 120/70 ZR17 58W
- Neumático trasero: 160/60 ZR17 69W

Cuando necesite reemplazar sus neumáticos, póngase en contacto con su distribuidor.

## Pastillas de freno

Revise las pastillas de freno con regularidad para ver si están desgastadas.



Los indicadores de desgaste de las pastillas de freno le permiten verificar el desgaste sin desmontar el freno. Si el indicador casi toca el disco de freno, comuníquese con su distribuidor para cambiar las pastillas. Si el espesor es inferior al límite de mantenimiento de 2,0 mm, debe reemplazarse.

## Cadena de transmisión

### Lubricación

La lubricación de la cadena de transmisión es esencial después de conducir bajo la lluvia, en carreteras mojadas, después de lavar el vehículo o cuando parezca estar seca:

- Limpie la cadena, la corona y el piñón con un limpiador de cadenas adecuado recomendado por el fabricante; - use un cepillo suave si están especialmente sucios;
- Espere hasta que la cadena esté seca;
- Aplique un lubricante para cadenas, prestando especial atención a los puntos de contacto entre los eslabones; - Elimine el exceso de lubricante.

### Holgura de cadena

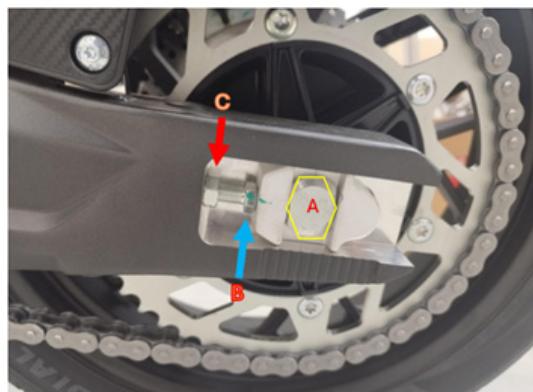
Debe verificar la holgura de la cadena de transmisión con regularidad, con más frecuencia si conduce regularmente su vehículo. Para verificar y ajustar, debe:

- Con el motor apagado y sobre una superficie plana, apoye el vehículo en el caballete;

- Después de limpiar y lubricar la cadena, muévala hacia arriba y hacia abajo y verifique la holgura:



- El juego libre debe ser de 15-25 mm. Si la cadena está demasiado apretada o suelta, debe ajustarla.



### Ajuste de la holgura

- 1 – Desenrosque la tuerca del eje de la rueda (A) que encontrará por el lado contrario a la imagen.
- 2 – Afloje la tuerca de bloqueo (C);
- 3 – Apriete la tuerca de ajuste (B) para reducir la tensión;
- 4 – Afloje la tuerca de ajuste (B) para empujar la rueda hacia la parte trasera del vehículo y aumentar la tensión;
- 5 – Verifique la posición de la tuerca de ajuste en ambos lados y apriete / afloje ambos asegurándose de que estén en la misma posición;
- 6 – Apriete la tuerca de bloqueo (c) en ambos lados para asegurar la posición de la tuerca de ajuste;
- 7 – Apriete de nuevo la tuerca del eje de la rueda (A) (lado opuesto a la imagen).

## Batería



Este modelo está equipado con una batería sellada. No es necesario revisar el electrolito ni agregar agua destilada. Sin embargo, es necesario comprobar que los cables estén bien apretados en los terminales y, si no es así, apretarlos.

- Nunca intente quitar las tapas de las baterías o dañará irreparablemente la batería.
- Cuando el nivel de voltaje es bajo o cuando está completamente descargado, no se puede arrancar el motor.
- Si cree que el motor de arranque no puede hacer girar el motor, póngase en contacto con su distribuidor para comprobar el estado de la batería y el sistema de carga.

La batería produce gases explosivos. Mantener fuera del alcance de chispas, llamas, cigarrillos, etc. La batería debe cargarse en un espacio ventilado. Mantener fuera del alcance de los niños.

### Ubicación de la batería

La batería se encuentra debajo del asiento del conductor dentro de su compartimento.

### Retire la batería

Para acceder al compartimento de la batería debe:

1. Retire el asiento del pasajero con la llave.
2. Retire el asiento del conductor (tornillos Tx25) para exponer la batería;
3. Retire el cable del polo negativo;
4. Retire el cable del polo positivo;
5. Retire el tope de fijación de la batería;
6. Retire la batería.

Para volver a instalar la batería, debe seguir los mismos pasos a la inversa.

### Cargar la batería

Cargue la batería regularmente para que no alcance un nivel de bajo voltaje. Si el vehículo está equipado con accesorios eléctricos opcionales, la batería se descargará más rápido y/o si conduce poco o a bajas revoluciones.

### Almacenamiento de baterías

Si detiene el vehículo durante períodos prolongados, retire la batería y manténgala cargada. Guárdelo en un lugar fresco y seco y cárguelo al menos una vez cada 15 días.

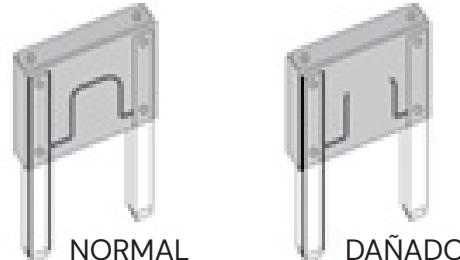
Antes de quitar la batería, gire la llave a "apagado". Retire el cable negativo (-) y luego el positivo (+).

Antes de volver a instalar la batería en el vehículo, cárguela por completo.

Al reinstalar, conecte primero el cable positivo (+) y luego el cable negativo (-). Asegúrese de que las conexiones estén bien hechas y cúbralas con los protectores de goma.

### Caja de fusibles

La caja de fusibles se encuentra debajo del asiento del conductor, junto a la batería.



Si necesita cambiar un fusible, comuníquese con su distribuidor.

Advertencia: No utilice fusibles o lámparas de mayor capacidad que la recomendada para evitar daños extensos al sistema eléctrico y la posibilidad de incendio.



### Ajuste de la bocina eléctrica

Después de que la motocicleta haya estado funcionando durante un tiempo, la contratuerca y el tornillo de ajuste de la bocina eléctrica pueden aflojarse, lo que provoca ronquera o silencio de la bocina eléctrica. La bocina eléctrica debe ajustarse en el centro de servicio de mantenimiento especial del distribuidor.

## 10. MANTENIMIENTO

El mantenimiento adecuado es esencial para el funcionamiento seguro del vehículo. Para ayudarlo con el mantenimiento de su vehículo, este capítulo del manual le proporciona la tabla de mantenimiento, por la que debe guiarse para mantener el correcto funcionamiento del vehículo.

La tabla de mantenimiento presentada se basa en el funcionamiento del vehículo en condiciones normales. Si conduce el vehículo con frecuencia en terrenos difíciles, el mantenimiento deberá ser más regular y exhaustivo.

El mantenimiento periódico debe realizarse en su concesionario y dentro de los plazos indicados. Además de los conocimientos técnicos, su concesionario dispone de las herramientas necesarias para realizar el mantenimiento. El mantenimiento debe registrarse en el Manual de Garantía y Mantenimiento y, cuando se solicite, se debe presentar el manual a efectos de garantía.

| Intervalo de mantenimiento                                      |
|---|
| Preentrega: a los 0 kms   |
| 1er Mantenimiento: 1000 kms o 6 meses (lo que antes llegue)     |
| Revisión básica: a los 5.000 km o 1 año (lo que antes llegue)   |
| Revisión general: a los 10.000 km o 1 año (lo que antes llegue) |

|                     | Componente              | Acción a Realizar  | Preentrega | Verificaciones diarias | 1.000km | 5000km Básica | 10.000km General | 15.000km Básica | 20.000km General | Frecuencia                |
|---------------------|-------------------------|--|------------|------------------------|---------|---------------|------------------|-----------------|------------------|---------------------------|
| Motor               | Aceite del motor        | Sustituir el aceite y filtro   |            |                        | X       | X             | X                | X               | X                | Todas las Revisiones      |
|                     |                         | Verificar nivel de aceite (informar usuario)                                     | X          | X                      | X       | X             | X                | X               | X                | Todas las Revisiones      |
|                     |                         | Verificar el radiador de aceite y tubos de conexión (si se aplica)               |            |                        |         |               |                  |                 | X                | Cada 3 años               |
|                     | Válvulas                | Verificar y ajustar reglaje de válvulas  |            |                        |         | X             |                  | X               |                  | Cada 10mil km             |
|                     |                         | Inspección visual - verificar desgaste de los árboles de levas                   |            |                        |         | X             |                  | X               |                  | Cada 10mil km             |
|                     | Filtro de aire          | Filtro: verificar/ limpiar/ lubricar   | X          | X                      | X       | X             | X                | X               | X                | Todas las Revisiones      |
|                     |                         | Sustituir el Filtro  |            |                        |         | X             | X                | X               | X                | Todas las Revisiones      |
|                     |                         | Caja del filtro: verificar/ limpiar  | X          | X                      | X       | X             | X                | X               | X                | Todas las Revisiones      |
|                     |                         | Tuberías: verificar (ej: fugas, obstrucciones, aprietes)                         | X          |                        | X       | X             | X                | X               | X                | Todas las Revisiones      |
| Sistema de Admisión | Tuberías                | Verificar abrazaderas y posibles daños en el depósito de combustible             |            |                        |         |               |                  |                 | X                |                           |
|                     |                         | Verificar si hay obstrucciones en los tubos de ventilación y purga               |            |                        |         |               |                  |                 |                  | Siempre que sea necesario |
|                     | Depósito de combustible | Verificar respiradero del depósito de combustible y sistema de EVAP              |            |                        | X       |               | X                |                 | X                |                           |
|                     |                         | Verificar el estado y posibles daños en el tapón y en el depósito de combustible | X          |                        | X       | X             | X                | X               | X                | Todas las Revisiones      |

| Componente             | Acción a Realizar     | Preentrega   | Verificaciones diarias | 1.000km | 5000km Básica | 10.000km General | 15.000km Básica | 20.000km General | Frecuencia                |  |
|------------------------|-----------------------|--|------------------------|---------|---------------|------------------|-----------------|------------------|---------------------------|--|
| Sistema de Admisión    | Filtro de Combustible | Sustituir  |                        | X       |               | X                |                 | X                | Cada 10 mil km            |  |
|                        | Bujías                | Sustituir  |                        |         |               | X                |                 | X                | Cada 10 mil km            |  |
|                        | Sistema inyección     | Cuerpo de Inyección:<br>Limpiar y sincronizar                  |                        |         |               | X                |                 | X                | Cada 10 mil km            |  |
|                        | Cable de acelerador   | Lubricación<br>(utilizar lubricantes aconsejados por la marca) |                        | X       |               | X                |                 | X                | Cada 10 mil km            |  |
| Sistema de transmisión | Kit transmisión       | Verificar y ajustar la holgura del acelerador                  | X                      | X       | X             | X                | X               | X                | Todas las Revisiones      |  |
|                        |                       | Verificar estado de la caña del acelerador                     |                        | X       | X             | X                | X               | X                | Todas las Revisiones      |  |
|                        |                       | Verificar el correcto ajuste de la cadena, piñón y corona      | X                      | X       | X             | X                | X               | X                | Todas las Revisiones      |  |
|                        |                       | Lubricación<br>(utilizar lubricantes aconsejados por la marca) | X                      | X       | X             | X                | X               | X                | Todas las Revisiones      |  |
|                        |                       | Verificar/limpiar suciedad o desechos en la cadena             |                        | X       | X             | X                | X               | X                | Todas las Revisiones      |  |
|                        |                       | Sustituir kit transmisión                                      |                        |         |               |                  |                 |                  | Siempre que sea necesario |  |

|        | <b>Componente</b>                 | <b>Acción a Realizar</b>  | <b>Preentrega</b> | <b>Verificaciones diarias</b> | <b>1.000km</b> | <b>5000km Básica</b> | <b>10.000km General</b> | <b>15.000km Básica</b> | <b>20.000km General</b> | <b>Frecuencia</b>         |
|--------|-----------------------------------|---|-------------------|-------------------------------|----------------|----------------------|-------------------------|------------------------|-------------------------|---------------------------|
| Chasis | Bastidor                          | Verificar si hay deterioro de partes del bastidor y soldaduras              | X                 |                               | X              | X                    | X                       | X                      | X                       | Todas las Revisiones      |
|        | Carenados superficiales           | Verificar el estado/reapretar o sustituir en caso de daño                   | X                 |                               | X              | X                    | X                       | X                      | X                       | Todas las Revisiones      |
|        | Caballete central y lateral       | Verificar el funcionamiento/ Verificar aprietes / lubricar                  | X                 | X                             | X              | X                    | X                       | X                      | X                       | Todas las Revisiones      |
|        | Escape                            | Verificar el apriete del colector de escape y de la línea de escape         | X                 |                               | X              | X                    | X                       | X                      | X                       | Todas las Revisiones      |
|        |                                   | Verificar el estado de las protecciones de las piezas alrededor del escape  | X                 |                               | X              | X                    | X                       | X                      | X                       | Todas las Revisiones      |
|        | Sistema de refrigerante (líquido) | Verificar el nivel del líquido refrigerante (ajustar si es necesario)       | X                 | X                             | X              | X                    | X                       | X                      | X                       | Todas las Revisiones      |
|        |                                   | Verificar el apriete de los tubos del radiador                              | X                 |                               | X              | X                    | X                       | X                      | X                       | Todas las Revisiones      |
|        |                                   | Verificar la presencia de suciedad y daños en el radiador                   | X                 |                               | X              | X                    | X                       | X                      | X                       | Todas las Revisiones      |
|        |                                   | Sustituir líquido refrigerante  |                   |                               |                |                      |                         |                        | X                       | Cada 3 años               |
|        | Sistema de refrigerante (aire)    | Lavar las paredes del cilindro y componentes de paso de aire hacia el motor |                   |                               | X              | X                    | X                       | X                      | X                       | Todas las Revisiones      |
|        | Dirección                         | Verificar el buen funcionamiento de la dirección                            | X                 | X                             | X              | X                    | X                       | X                      | X                       | Todas las Revisiones      |
|        |                                   | Verificar/ Lubricar los cojinetes de dirección                              |                   |                               |                |                      |                         |                        |                         | Siempre que sea necesario |

| Componente | Acción a Realizar           | Preentrega   | Verificaciones diarias | 1.000km | 5000km Básica | 10.000km General | 15.000km Básica | 20.000km General | Frecuencia           |
|------------|-----------------------------|--|------------------------|---------|---------------|------------------|-----------------|------------------|----------------------|
|            | Amortiguadores              | Verificar daños del eje  |                        | X       | X             | X                | X               | X                | Todas las Revisiones |
| Chasis     | Amortiguadores              | Verificar el funcionamiento y la presencia de holguras en los amortiguadores |                        | X       | X             | X                | X               | X                | Todas las Revisiones |
|            |                             | Verificar posibles daños en los muelles y retenes                            |                        | X       | X             | X                | X               | X                | Todas las Revisiones |
|            |                             | Verificar el desgaste de los puntos de fijación del amortiguador             |                        | X       | X             | X                | X               | X                | Todas las Revisiones |
|            | Neumáticos                  | Verificar su estado  | X                      | X       | X             | X                | X               | X                | Todas las Revisiones |
|            |                             | Verificar la banda de rodadura del neumático                                 |                        | X       | X             | X                | X               | X                | Todas las Revisiones |
|            |                             | Verificar la presión de los neumáticos                                       | X                      | X       | X             | X                | X               | X                | Todas las Revisiones |
|            | Llantas                     | Verificar estado   | X                      |         | X             | X                | X               | X                | Todas las Revisiones |
|            |                             | Verificar el par de apriete de las tuercas de la rueda                       | X                      |         | X             | X                | X               | X                | Todas las Revisiones |
|            | "Casquillos y silentblocks" | Verificar holguras   |                        | X       | X             | X                | X               | X                | Todas las Revisiones |
|            |                             | Verificar el nivel de deterioro de las gomas                                 |                        | X       | X             | X                | X               | X                | Todas las Revisiones |
|            | Cojinetes de ruedas         | Verificar el desgaste y la holgura. Lubricar                                 |                        | X       | X             | X                | X               | X                | Todas las Revisiones |

| Componente   | Acción a Realizar  | Preentrega   | Verificaciones diarias | 1.000km | 5000km Básica | 10.000km General | 15.000km Básica | 20.000km General | Frecuencia             |
|--|--|--|------------------------|---------|---------------|------------------|-----------------|------------------|------------------------|
| Sistema de frenado                                 | "Freno de servicio (hidráulico)"   | Verificar/ajustar la holgura de la maneta de freno | X                      | X       | X             | X                | X               | X                | Todas las Revisiones   |
|  | "Verificar latiguillos de frenos: bombas y pinzas de freno para detectar fugas o daños"                    | X  |                        | X       | X             | X                | X               | X                | Todas las Revisiones   |
|  | Verificar el nivel y la calidad del líquido de freno   |  | X                      |         |               | X                |                 | X                |                        |
|  | Sustituir el líquido de freno  |  |                        |         |               |                  |                 | X                | Cada 2 años o 20mil km |
| Pastillas y discos                                 | "Verificar el espesor de pastillas de freno (servicio y estacionamiento) y sustituir cuando sea necesario" |  | X                      | X       | X             | X                | X               | X                | Todas las Revisiones   |
|  | Verificar el desgaste de los discos de freno y sustituir si es necesario                                   |  |                        | X       | X             | X                | X               | X                | Todas las Revisiones   |
|  | Confirmar aprietes de los elementos  | X  |                        | X       | X             | X                | X               | X                | Todas las Revisiones   |
| Pinza de freno/bomba principal trasera y delantera | Confirmar aprietes de los elementos  | X  |                        | X       | X             | X                | X               | X                | Todas las Revisiones   |
|  | Verifique el desgaste, (retenes, o'rings, gomas) y sustituir si es necesario                               |  |                        | X       | X             | X                | X               | X                | Todas las Revisiones   |

|                                 | <b>Componente</b>        | <b>Acción a Realizar</b>   | <b>Preentrega</b> | <b>Verificaciones diarias</b> | <b>1.000km</b> | <b>5000km Básica</b> | <b>10.000km General</b> | <b>15.000km Básica</b> | <b>20.000km General</b> | <b>Frecuencia</b>         |
|---------------------------------|--------------------------|--|-------------------|-------------------------------|----------------|----------------------|-------------------------|------------------------|-------------------------|---------------------------|
| Sistema Eléctrico / Electrónico | Iluminación              | Verificar el funcionamiento de todas las luces   | X                 | X                             | X              | X                    | X                       | X                      | X                       | Todas las Revisiones      |
|                                 |                          | Ajustar las luces de cruce y carretera   |                   |                               |                |                      | X                       |                        | X                       | Cada 10mil km             |
|                                 | Cuadro cuenta kms        | Verificar correcto funcionamiento  | X                 |                               | X              | X                    | X                       | X                      | X                       | Todas las Revisiones      |
|                                 | Testigos                 | Verificar si todos están funcionando   | X                 | X                             | X              | X                    | X                       | X                      | X                       | Todas las Revisiones      |
|                                 | Interruptores            | Verificar la suavidad y el funcionamiento de los interruptores, palancas y botones             | X                 |                               | X              | X                    | X                       | X                      | X                       | Todas las Revisiones      |
|                                 | Espejos retrovisores     | Verificar aprietes   | X                 |                               | X              | X                    | X                       | X                      | X                       | Todas las Revisiones      |
|                                 | Puños                    | Verificar aprietes, desgaste o daños   | X                 |                               | X              | X                    | X                       | X                      | X                       | Todas las Revisiones      |
|                                 | Bocina                   | Verificar funcionamiento   | X                 |                               | X              | X                    | X                       | X                      | X                       | Todas las Revisiones      |
|                                 | Cableado                 | "Mantenimiento y verificación de las conexiones (utilizar spray anti-humedad si es necesario)" |                   |                               |                |                      |                         |                        |                         |                           |
|                                 |                          | Verificar si los cables están pasando en la posición correcta                                  |                   |                               |                |                      |                         |                        |                         | Siempre que sea necesario |
|                                 | Sistema de diagnosis OBD | Lectura de códigos OBD y borrado de memoria  |                   |                               | X              | X                    | X                       | X                      | X                       | Todas las Revisiones      |
|                                 | Sistema de carga         | Comprobar alternador y regulador / tensión en bornes de batería                                |                   |                               | X              | X                    | X                       | X                      | X                       | Todas las Revisiones      |
|                                 | Batería                  | Verificar/limpiar los bornes de la batería   | X                 |                               |                |                      | X                       |                        | X                       | Cada 10mil km             |

| Componente  | Acción a Realizar  | Preentrega   | Verificaciones diarias | 1.000km  | 5000km Básica | 10.000km General | 15.000km Básica | 20.000km General | Frecuencia           |
|-------------|--|--|------------------------|--|---------------|------------------|-----------------|------------------|----------------------|
| General     | Fusibles   | Verificar los fusibles   | X                      |  |               | X                |                 | X                | Cada 10 mil km       |
|             |  | Verificar los fusibles de recambio y reponer si es necesario   |                        |  | X             | X                | X               | X                | Todas las Revisiones |
|             | Revisiones finales y documentación   | "Prueba de conducción (potencia del motor, rendimiento del frenado, ruidos, engranaje de cambios,...)" | X                      |  | X             | X                | X               | X                | Todas las Revisiones |
|             |  | Limpiar el vehículo  | X                      | X  | X             | X                | X               | X                | Todas las Revisiones |
|             |  | Hacer el registro  | X                      | Todos los Mantenimientos preventivos y correctivos |               |                  |                 |                  |                      |
| Preparación | Descripción/ explicación del plan de mantenimiento al cliente (Kms/ fecha) | X  |                        | X  | X             | X                | X               | X                | Todas las Revisiones |
|             | Verificar características del vehículo (VIN, Nr. Motor)                    | X  |                        |  |               |                  |                 |                  |                      |
|             | Confirmar documentación  | X  |                        |  |               |                  |                 |                  |                      |

## 11. CUIDADOS DEL VEHÍCULO

### Sistema de combustible

Advertencia: ¡Nunca llene en exceso el tanque!

Debido a la legislación vigente, concretamente a partir de la norma Euro 5, los vapores de combustible dentro del tanque de combustible no se pueden liberar directamente a la atmósfera.

Para evitar que esto suceda, el vehículo está equipado con el sistema EVAP en el que los vapores de combustible se canalizan al bidón, que a través de carbón activado los filtrará.

La línea del recipiente comienza en la parte superior del tanque y no puede contaminarse con combustible; Si está contaminado, el carbón activado en el recipiente se saturará, ya no cumplirá su función y el recipiente tendrá que ser reemplazado.

Si la línea del recipiente se obstruye o contamina, puede ocurrir una de las siguientes situaciones:

- Ruido anormal de la bomba de combustible;
- Avería de la bomba de gasolina;
- Daños en el tanque por succión.

### Tiempo de inactividad prolongado

Cuando el vehículo no se utilice durante un largo período de tiempo, deberá almacenarse correctamente:

- Limpie el vehículo.
- Retire la batería y cárguela completamente. Guárdelo en un lugar fresco y seco y cárguelo al menos una vez cada 15 días.
- Coloque lubricante adecuado en los cables, pedales, caballete central y lateral.
- Coloque lubricante protector en los componentes cromados.
- Guarde el vehículo en un lugar seco y colóquelo en el caballete central o en el soporte adecuado para que su peso no sea soportado por los neumáticos: corrija la presión de aire del neumático y evite que el caucho del neumático se seque y se vuelva quebradizo aplicando un lubricante adecuado, pero primero límpielo a fondo. No guarde el vehículo o las llantas en un lugar caliente durante largos períodos de tiempo.
- Cubra la salida de escape para evitar que entre humedad.
- Proteja el vehículo con una cobertura adecuada y colóquelo en un lugar con pocos cambios de temperatura y sin humedad. Aléjalo de la luz solar directa.

## Después de un tiempo de inactividad prolongado

Después de limpiar su vehículo, instale la batería y agregue combustible, haga una verificación general sobre el estado de su vehículo y pruébelo a velocidades moderadas.

## Limpieza de vehículos

La limpieza periódica ayudará a mantener el funcionamiento y la estética del vehículo, y también es una forma de prevenir la aparición de puntos de corrosión. Los componentes oxidados influyen negativamente en la apariencia general de su vehículo y el cuidado frecuente y adecuado no solo cumple con los términos de la garantía, sino que también influye en el mantenimiento de una buena apariencia de su vehículo, aumentando la vida útil y optimizando el rendimiento.

Siempre debes tener en cuenta:

1. El motor y el escape del vehículo deben estar fríos antes de iniciar un lavado;
2. Nunca utilizar productos o materiales abrasivos como: solventes, químicos pesados, desengrasantes, productos con amonio, limpiador de ventanas, entre otros. No utilice cepillos o mallas de alambre, estropajos o cualquier otro cepillo o utensilio abrasivo;
3. Se deben utilizar productos de limpieza específicos para conservar los componentes:
  - Pinturas mate: utilizar un detergente neutro y agua o, alternativamente, productos de limpieza específicos para pintura mate. Tenga en cuenta que la pintura mate puede dañarse si se frota en exceso;
  - Plástico: Despues de la limpieza, utilice un paño suave para secar suavemente los componentes de plástico de su vehículo. Despues de un secado adecuado, utilice siempre productos adecuados para limpiar y/o pulir los plásticos sin pintar;
  - Cromo y aluminio: Para los elementos de pulido de cromo y aluminio se debe utilizar un detergente neutro y un spray para pulir cromo y aluminio. Las llantas de aluminio, pintadas o no, se pueden limpiar con un producto libre de ácido específico para llantas;
  - Cuero, vinilo y caucho: Se debe prestar especial atención a los componentes de cuero, ya que pueden deteriorarse más rápido si no se tratan adecuadamente. Use un limpiador de cuero y accesorios de cuidado y cuero. Lavarlos con agua y detergente los dañará y reducirá su longevidad. Los componentes de vinilo se pueden limpiar junto con el resto del vehículo, y luego se aplica un tratamiento de vinilo. Se debe aplicar un protector de goma en los laterales de los neumáticos y en los demás elementos de goma para prolongar su durabilidad.
4. El vehículo debe limpiarse regularmente y con mayor atención después de haber circulado en ambientes corrosivos o salinos (en este caso, no utilizar agua caliente, ya que esto aumenta la acción corrosiva de la sal y aplicar un spray anticorrosivo en todas las superficies metálicas).
5. Se deben utilizar productos de limpieza específicos para conservar los componentes. Advertencia: No limpie el vehículo con vapor o con una máquina de presión de agua. Dichas máquinas pueden dañar los carenados, el sistema de frenado y el sistema eléctrico;
6. Aísle el tubo de escape y de encendido antes de lavarlo para que no entre agua;
7. Utilice una esponja suave, agua fría y un detergente suave y neutro y evite los productos abrasivos. Despues del lavado, enjuague con agua para eliminar cualquier residuo. Si el detergente no se elimina por completo, puede provocar corrosión en algunos componentes, así como dañar los plásticos;
8. Secar el vehículo con un paño suave o gamuza para evitar manchas de agua o la aparición de corrosión. Al secar, compruebe si la pintura está dañada y repárela inmediatamente. La existencia de arañazos, grietas, astillas u otros daños en la pintura de su vehículo crea un punto de corrosión que puede

- extenderse, reduciendo considerablemente la longevidad del vehículo;
9. Pruebe siempre los frenos después de la limpieza y antes de conducir.

Consulte siempre a su concesionario si tiene alguna pregunta sobre la limpieza y el mantenimiento de su vehículo. Utiliza siempre productos específicos recomendados por la marca para cada elemento de tu vehículo.

## 12. PERIODO DE GARANTÍA

La marca ofrece una garantía limitada en todos los componentes de su vehículo contra defectos de material o mano de obra. Los productos tienen una garantía de 36 meses para el uso del vehículo. La garantía, que comienza el día de la venta o matriculación del vehículo, cubre el costo de las piezas y la mano de obra para reparar o reemplazar las piezas defectuosas. Esta garantía es transferible a otra persona durante el plazo. Para cambiar los datos del propietario, simplemente vaya a su distribuidor. Dicha transferencia no extenderá el plazo original de la garantía.

### Activación de la garantía

En el momento de la compra del vehículo, se debe activar el período de garantía del vehículo. Desde el momento en que la marca recibe los datos, el vehículo tendrá una garantía de 36 meses.

### Exclusiones de la garantía

Lo siguiente no está cubierto por ningún tipo de garantía:

1. Desgaste normal del material.
2. Mantenimiento periódico.
3. Daños causados por falta de mantenimiento y falta de cuidado en el manejo y almacenamiento del vehículo.
4. Daños derivados de la retirada de piezas, reparaciones y mantenimientos incorrectos, uso de piezas no homologadas por la marca o mantenimiento en talleres fuera de la red de distribuidores autorizados o reparadores independientes.
5. Daños causados por el uso anormal o abusivo, negligencia u operación del vehículo de una manera inconsistente con lo recomendado en este manual.
6. Daños causados por accidentes, inmersión del vehículo, incendio, robo, vandalismo o cualquier fuerza mayor.
7. Conducir con combustibles, aceites o lubricantes no aptos para este vehículo.
8. Oxidación o corrosión resultante del uso en ambientes salinos o materiales corrosivos, así como la falta de cuidado diario por parte del propietario
9. Daños causados por carreras o cualquier otra actividad competitiva.
10. Daños resultantes de alteraciones realizadas en el vehículo que interfieran con su funcionamiento, rendimiento y durabilidad, o el vehículo alterado de tal manera que modifique su propósito.

La garantía excluye cualquier tipo de falla que no sea causada por defectos de material o mano de obra. La garantía no cubre los componentes consumibles, el desgaste general, las piezas expuestas a superficies de fricción, tensiones, condiciones ambientales y/o contaminación y utilizadas para fines distintos de aquellos para los que fueron diseñadas. La lista de componentes no cubiertos por la garantía incluye, entre otros, o los siguientes:

- Baterías • Filtros • Rodamientos • Superficies con y sin acabado • Componentes de freno • Lámparas • Casquillos • Componentes/fluidos hidráulicos

- Componentes del cuerpo del acelerador
- Lubricantes
- Disyuntores / fusibles
- Sellos
- Embrague y componentes
- Componentes del asiento
- Refrigerantes
- Bujías
- Correas
- Componentes de la dirección
- Componentes electrónicos
- Componentes de la suspensión
- Componentes del motor
- Llantas y neumáticos

La garantía no cubre pérdidas o gastos personales, incluidos el kilometraje, los costos de transporte, los hoteles, las comidas, las tarifas de envío o manipulación, las recogidas o entregas de productos, el vehículo de reemplazo, el tiempo de inactividad del vehículo, la pérdida de ganancias, la pérdida de tiempo de vacaciones o el tiempo personal.

Atención: Consulte el Manual de Garantía y Mantenimiento, donde se describen detalladamente todas las condiciones de garantía del vehículo.



CYCLONE